

VILÁG OSSZÁG

Kolozsvár,
1946 augusztus 3

Szerkesztőbizottság: BENEDEK MARCELL, KACSÓ SANDOR, KOS ZÁRÓLY
Felelős szerkesztő: BALOGH EDGÁR

Szombat
III. évfolyam, 173 szám

Molotov szovjet külügyminiszter:

A békekonferencia feladata tartós békét és nemzetközi biztonságot teremteni!

Tekintettel lesznek a nagyhatalmak a kism nemzetek álláspontjára és meghallgatják a volt csatlós államok szavát is

PARIS. — A békeértekezlet szerdai teljes ülésén Molotov szovjet külügyminiszter így határozta meg a konferencia feladatát: *tartós békét és nemzetközi biztonságot teremteni.*

— A szovjet kormány magatartását Németország volt csatlósaival szemben — mondotta Molotov — annak a ténynek a tükrében kell keresni, hogy ezek az államok időközben jelentős haladást tettek a demokratizálás útján, másrészt pedig méltánylandó segítséget nyújtottak a végző harcban. Ezért bizonyos módon rekompenzálni kell őket azzal, hogy a gazdasági záradékok enyhék.

— A nagyhatalmak nem akarják akaratukat a kism nemzetekre kényszeríteni, de a békeszerződés megkötését mint a külügyminiszteri tanács munkálatainak pozitív eredményét tekintik. Ezt a tényt nem lehet figyelmen kívül hagyni és ha nézeteltérések próbálnának felidézni a nagyhatalmak között, ez csak a reaktív és szovjetellenes körök kísérlete volna.

— Ez nem jelenti azt, hogy a nagyhatalmak ne lennének tekintettel a kism nemzetek álláspontjára, amelyet a megillető tisztelettel fognak a békeértekezleten meghallgatni és meg kell hallgatni a volt csatlós államok szavát is — fejezte be Molotov.

Dr. Ewart ausztráliai külügyminiszter szerint a konferencia realitás és nem formalitás kell hogy legyen. A kis nemzeteknek szavukat kell hallatniok. Ez nem jelenti azt, mintha kétségbe vonnák a nagyok vezetésre való jogosultságát.

— Véleményünket akarjuk nyilvánítani például az olasz gyarmatok jövőjének kérdésében. Mi résztvettünk ezeknek a területeknek a felszabadításában és nagy áldozatokat hoztunk — állapította meg Ausztrália külügyminisztere, aki azt javasolta: *terjesszék a békeértekezlet elé mandátumot a bizonyító anyagot, amelynek alapján a négy külügyminiszter döntéseket hozott az európai határváltoztatásokat illetően.*

Görögország kívánsága,

PARIS. — (Rador) A békeértekezlet ügyrendi bizottsága csütörtökön délelőtt megkezdte a Négy Nagy által kidolgozott és elfogadásra ajánlott eljárásügyi szabályzat szakaszonkénti megvitatását.

Az EAM, a görög baloldali pártok és ellenállási mozgalmak tömbje táviratban kérte a békekonferenciát Görögország területi függetlenségének helyreállítására, az angol csapatok kivonására, Epirusz északi részének, valamint Nyugat-Tráciának visszacsatolására, a görög-bolgár határ kilgazdítására és a megszállás okozta károk megtérítésére.

Albánia meghívást kér a békeértekezletre

TIRANA. — (Rador) Az albán nemzetgyűlés egyhangúlag határozati javaslatot fogadott el, melyben annak az óhajának ad kifejezést, hogy a kormány meghívást kapjon a békekonferenciára. Enver Hodzsea miniszterelnök átviratolt intézkelt Bildault francia miniszterelnökhöz, a konferencia elnökéhez, melyben ilyen értelmű döntést kér.

Közvetlen tárgyalások az olasz-francia határ kérdéséről

PARIS. — (Rador) Nemi olasz miniszterelnök helyettes tegnap meghesztélőket folytatott Bildault-val. Blum, Duclos és Thorez politikuskokkal. Tárgyalásai ejtésében az olasz-francia határ kérdését érintették.

PARIS. — (Rador) A békekonferencia teljes ülésén csütörtökön délután folytatták a megnyitói beszédeket.

Az ügyrendi bizottságban délelőtt Spaak elnök közölte, hogy módosító indítványokat tettek Jugoszlávia, Lengyelország és Brazília részéről.

Jugoszlávia képviselője javaslatot tett

Albánjának a békekonferenciára való meghívása érdekében. A javaslatot nem tűzték napirendre. Tszaldarisz görög miniszterelnök azt az indítványt terjesztette elő, hogy a konferencia ne szorítkozzék csupán az öt volt csatlósállammal kötendő békeszerződésekre. Valószínű, hogy Tszaldarisz a Dél-Albániára emelt görög igényekre gondolt.

Ostromállapot Tel-Avivban

JERUZSÁLEM. — (Rador) A rendőrség Tel-Avivban megtalálta azt a műhelyt, amelyben a Dávid Király-szálló elleni merényletnél használt bombát készítették. A rendőrség több gyanúsítottat letartóztatott.

Katonaság és rendőrség vette körül kedden reggel Tel-Aviv városát, hogy — hivatalos kijelentés szerint — felkutassa és elfogja az Irgum Zwi Leumi és a Stern-féle banda ismert vagy gyanúsított tagjait. Előbbi vállalta a felelősséget a Dávid Király-szálló elleni merényletért. A város határában a karhatalom torlaszokat emelt és teljes közlekedési tilalmat rendelt el. Minden az utcán tartózkodó egyént a helyszínen agyonlőnek.

Cunningham tábornok főkormányzó kijelentette, hogy a rendkívüli intézkedés közvetlen eredménye a multheti merényletnek.

— Bizonyítékok vannak arra, hogy a terroristák Tel-Avivban rejtőzködnek.

Egyébként az erőszak csak meglassíthatja a palesztinai kérdés rendezése érdekében hozott intézkedéseket — mondotta.

Egyidejű jelentés szerint újabb hajórakomány illegális zsidó bevándorló érkezett Háfába. 2600 emberről van szó, ami nagy elégedetlenséget váltott ki az arabok körében.

Angol és amerikai tervek Palesztina helyzetének rendezésére

LONDON. — (R-Press) Herbert Morrison az alsóházban és Lord Addison gyarmatügyi miniszter a lordok házában egyidejű bejelentést tett Palesztina jövőjéről. Az angol és amerikai szakértők azt a javaslatot tették, hogy Palesztinát osszák fel egy zsidó és egy arab tartományra, valamint két angol közigazgatási kerületre. Ezek egyike Jeruzsálem és Bethlehem környékét, másika pedig Nagab vidékét ölelné fel. A tartományok bizonyos fokú önkor-

mányzattal rendelkezzenek, törvényhozó-testületeik lennének és végrehajtó szerveket az angol kormányhoz nevezné ki. Morrison szerint a terv keresztülvitele az amerikai kormány közreműködésétől függ. A palesztinai tervvel kapcsolatban egy másik tervezetet is kidolgoztak a zsidóknak Európán kívüli leteleptetésére és általában az összes hontalan személyek Európában való elhelyezésére. Morrison szerint ha a zsidók és arabok elfogadják a terveket, akkor gondnoksági rendszer fokozatos bevezetésére kerül sor Palesztinában.

Washingtoni jelentés szerint Truman elnök még nem nyilatkozott az új palesztinai tervekről, kormánykörökben az első megnyilvánulások óvatosak. Snyder, az új építési hivatal vezetője szerint a terv felgeléke a Jordán-vögyének nagyszabású csatornázása. Ez vonatkozna Palesztinára és Transzjordániára is.

Arab részről mind Palesztinában, mind a többi arab országokban az első jelentések szerint elutasították az újabb angol-amerikai javaslatokat.

JERUZSÁLEM. — (Rador) Tegnap folytatták Tel-Aviv átkutatását. A város legnagyobb filmstúdiójának pincéjében nagyobb mennyiségű aknákat, löszert és fegyvereket találtak. Eddig mintegy 50 000 ember személyi adatait vizsgálták felül és 466 személyt tartottak vissza további kihallgatás céljából. Ezek közül 30 terroristagyanús. A kutatások közben egy angol katona balesetből kifolyólag életét veszítette, egy zsidó megsebesült.

WASHINGTON. — (Rador) Truman elnök hazarendelte azokat a szakértőket, akik az angol kormány által már elfogadott tervet kidolgozták Palesztina szövetségi rendszeren való átszervezésére. Az elnök részletesen kívánja magát tájékoztatni a tervezetről. A kongresszus zsidó tagjai részéről erős ellenkezést váltott ki a föderációs terv nyilvánosságáhozajála. Magatartásukkal számolni lehet a terv keresztülvételénél, mivel az angol kormány hivatalosan közölte, hogy Amerika közreműködését elengedhetetlennek tekinti.

A MNSZ mellett tett hűt a kolozsmegyeli magyar tanítószög a kolozsvári továbbképző tanfolyam záróünnepélyén

Kételekeskel és bizonyos bizalmatlansággal jöttünk, de megerősödött lélekkel távoznak — mondotta Abrudbányai Sándor tanító

KOLOZSVAR. — Csütörtökön délelőti ünnepélyes hangulatban fejeződött be a kolozsmegyeli magyar tanítók továbbképző tanfolyama. A tanfolyamon, amint már megírtuk, 74 tanító vett részt s a legkiválóbb tanügyi szakemberek előadásait hallgatták és vitázták meg. Egy hét alatt 15 pedagógiai, 12 világnézeti, 6 ének, 2 szövetkezési és 2 ügykezelési előadás hangzott el, melyeket a résztvevők nagy figyelemmel hallgattak végig és vitázták meg.

A csütörtöki bezáró ünnepélyen elsőnek Kaji Sándor északerdélyi főtanfelügyelő mondott beszédet, megköszönve a Magyar Népi Szövetségnek azt a nagy anyagi és szellemi áldozatot, mellyel a tanfolyamot lehetővé tette.

Benedek Sándor igazgató-tanító, aki a tanfolyam elnöke volt, szintén meleg szavakkal emlékezett meg a MNSZ-ről, felhívva a tanfolyam résztvevőit, hogy mindaz, amit itt egy héten át hallottak, tanultak, vigyeék ki a nép közé s hasznosítsák népünk felnevelése érdekében.

A tanfolyam résztvevőinek nevében Abrudbányai Sándor magyarbikali tanító mondott köszönetet a tanfolyamrendező MNSZ-nek, a tanfolyam rendezőinek és előadóinak. Beszédében megállapította, hogy a tanfolyam nemcsak elérte célját, hanem ezt jóval túl is haladta, mert — amint mondotta — a viselkedés, kopott ruhá miatt szakadozott szellemi ruhával is érkeztek erre a tanfolyamra, s most nyugodt lélekkel elmondhatják, hogy újjal távoznak.

— Biztosítjuk a MNSZ-t — mondotta Abrudbányai Sándor —, hogy az a tanítószög, amely résztvett ezen a tanfolyamon, a jövőben fokozott mértékben veszi ki részét a magyar nép érdekében folytatott harcából s minden törekvése az lesz, hogy

az eddigi muhasztást is pótolja.

Kérte továbbá, hogy a MNSZ vezetősége, mely eddig is annyit tett a romániai magyar tanítószögért, egész Erdély területén rendezze meg ezeket a tanfolyamokat, mindez magyar tanító részére s számukra is biztosítsa azt a demokratia nevelést, amelyben Kolozs megye magyar tanítószöge részesült.

— Kételekeskel, sötétséggel és bizonyos fokú bizalmatlansággal jöttünk erre a tanfolyamra — mondotta Abrudbányai Sándor befejezésül —, de nyugodt lélekkel és tisztá lelkiismerettel állítom, hogy megerősödve megyünk el. Az ehangzott világnézeti előadások és viták világossá tették előttünk a követendő utat. Népnünk demokratikus jogalért folytatott harc utja ez nemzetiségi

szervezetünkben, a MNSZ-ben, együtt a haladó demokrata értékkel.

A MNSZ nevében Simó Gyuláné tanfelügyelő zárta be a tanfolyamot. Beszédében különösen arra hívta fel a tanfolyam résztvevőit, hogy bízzanak abban a demokráciában, amelynek eszméivel itt megismerkedtek, harcoljanak érte, mert ez a demokrácia mindenképp! Bejelentette, hogy a tanfolyam résztvevői oklevelet kapnak, amit majd a tanítói előképzetéseknél is figyelembe vesznek.

A tanfolyam résztvevői, miután 10—10 jutalomkönyvet kaptak, hosszas és meleg tüntetés rendeztek a MNSZ mellett s meghatódottsággal bucsuztak a tanfolyam rendezőségétől.

Kétlőn kezdődik az országos magyar tanügyi értekezlet

KOLOZSVAR. — Csütörtökön délelőti összejövetelt tartott a Magyar Népi Szövetség központi tanügyi bizottsága. Az összejövetelt megköszöntötte a kétlőn, augusztus 5-én reggel 9 órakor Kolozsvárt megkezdődő országos tanügyi értekezlettel kapcsolatos teendőket.

Általános kívánságra a Tanügyi Bizottság a már eddig kijelölt és a nyilvánossággal közölt 21 tárgykör mellé 9 újabb tárgykört vett fel az országos értekezlet napirendjére. Az újabb felkérések alapján Szolnay Sándor festőművész az erdélyi magyar köznevelésről, Deák László dr. az iskolák gyógyneveléséről, Nagy Zoltán dr. az iskolaszervezéséről, Garay Ödön a romániai magyar gyógyneveléséről, Borbáth Dániel dr. az Arvabázkáról, Jordáky Lajos dr. az ifjúság mozgalmairól, Szűcs Margit a nőnevelésről és Osváthy József dr. az iskolai egészségügyről tart majd előadást.

Az országos tanügyi értekezletre érkező kiküldötteknek augusztus 5-én, kétlőn délelőti 9 óráig a MNSZ központi székházában (Mária királyné-utca 16 alatt) kell jelenkezniük, ahol elszállásolásukról és előadásukról a Tanügyi Bizottság kongresszusi irodája gondoskodik.

A Romániai Magyar Népi Szövetség központi lapja

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7. Tűzbeszéd: 258.

A FORINT,

az új magyar pénzem az 1539. évben került először forgalomba Firenzében, ahol „Florenus“-nak hívták. A XVII. században Középeurópában is fizetési eszköz lett.

Az 1857. évben vette át ezt a névemet Ausztria és az 1892. évig — a korona bevezetéséig — Magyarországon is a forint volt a törvényes fizetőeszköz.

Ötvennégy év után került újra forgalomba augusztus 1-től Magyarországon a „Florenus“-ból lett forint.

KOLOZSVARI SZOLGALATOS GYÓGYSZERTÁRAK. Dr. Biró (Szabadság tér 4). Apostol (Dózsa György-utca 37). Megváltó (Vörös Hadsereg-utja). Holicska (Mécok-utja 42). Egész éjjel szolgálatban: Apostol és Holicska gyógyszerárak.

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG KOLOZSVÁRI IFJUSÁGI TAGOZATA augusztus 3-án, szombaton este 8 órától reggelig tartó táncmulatságot rendez a Farkas-utca 7 alatti helyiségében. Kitűnő büfféről és nagyszerű hangulatról gondoskodott a rendezőség. A zenét a népszerű ifjúsági zenekar szolgáltatja.

MAGYAR VASUTAS TESTVEREK! A MNSz vasutas alosztálya szokásos havi gyűlést ma, pénteken délután 6 órakor tartja meg a Farkas-utca 7 alatti teremében. Kéri az összes vasutas testvérek pontos megjelenését.

A MNSZ FELHÍVJA A KOLOZSVÁRI ASZTALOS-ES ACSMESTEREKET, hogy a Szentmária körúti házban asztalos- és ácsmunkálatainak megbeszélésére jelenjenek meg a MNSz Farkas-utca 7 alatti székházában augusztus 3-án, szombaton délután 5 órakor.

FIZETIK A JULIUSI NYUGDÍJukat. A kolozsvári pénzügyigazgatóság közli, hogy a július havi nyugdíjak a következő sorrendben kerülnek kifizetésre: Augusztus 2-án az 501—1000, augusztus 3-án az 1001—1500, augusztus 5-én az 1501—2000, augusztus 6-án a 2001—2500. sorszámu nyugdíjkornyveseké tulajdonosainak nyugdíjot fizetik ki, augusztus 7-én a 2501-nél magasabb sorszámu nyugdíjkornyveseké tulajdonosainak és a napi sorrendből ki maradtak nyugdíját fizetik. A kifizetéseket a felsorolt napokon délután 4 és 7 óra között eszközölte a pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya kéri a nyugdíjkornyveseket, hogy a fenti sorrendet pontosan tartsák be, a nyugdíjösszegért csak az igény jogosult vagy annak törvényes meghatalmazottja jelentkezzen és igazolásul mutassa fel a jelenlétlapot, vagy a CFR részéről kiállított igazolványt.

FEKETE LISTA. A kolozsvári törvényeszköz árdrágítását és szabotázsát: Miron Florica, Harjoj Roman és Regoa Petru kolozsvári lakosokat egyenként 50,000 lej, Sudan Vasile és Urcan Jacob kolozsvári, Cernaru Gheorghe mezőmehesi lakosokat egyenként 100,000 lej, Bogdan Stefan, Zilca Iosif és Lazea Gheorghe kolozsvári lakosokat egyenként 50,000 lej, Molnár Mihály, Hatvány József kolozsvári lakosokat egyenként 100,000 lej, Har Sivestru kolozsvári lakosok 200,000 lej, Ilea Onica, Dánjel Sándor és Vekay Ernő kolozsvári lakosokat egyenként 100,000 lej, Kohn Sándor és Kohn Jenő kolozsvári lakosokat egyenként 3 millió lej, Czegenj Ferenc kolozsvári lakos 1 millió lej, Mihail Iosif kolozsvári malmost, Pop Trajan és Medares Nistor kolozsvári lakosokat pedig egyenként 300,000 lej pénzbüntetésre ítélték.

NAGYMENNYISÉGŰ BUZÁT ÉS KUKORICÁT KAP MAROS MEGYE. Az étehető nagy gabonahány miatt a marosmegyei járásek egy része kéresem fordult a kormányhoz, segítséget kérvényezve a kenyéreljártás biztosítására. A kormány meglátványolva a kérelmet, a Szovjetunióból kapott gabonamennyiségből 18 vasúti kocsi, búzát és 200 vasúti kocsi kukoricát utalt ki Régen, Déda és Marosheviz járásek lakosságára részére.

ENKIL ÉS TÁNCTEHETSÉGKUTATÁS A KKASE NÉPÜNNEPÉLYÉN. Szombaton a KKASE nagy műsoros népünnepélyt rendez, melynek sok meglepetés számja közül is kiemelkedik az enki és tánctehetségkutató verseny. Enki és színházi szakemberek is bejelentették megjelenésüket, hogy megkeressék a jövő enki és tánctehetségeit. A KKASE népünnepélyén, melyen meglepetéses előadások, vidám sportszámok, kitűnő tánczenekar és zenei kíséret büffé biztosítja a jó hangulatot és szórakozást, a Református Közegületi kertjében tartják meg augusztus 3-án, szombaton délután 6 órától reggelig.

Rekord gabonatermést várnak a Szovjetunióban

MOSZKVA. — Az „Izvestija“ szovjet lap gazdasági szerkesztője közli, hogy a Szovjet köztársaság déli területein: Ukrajnában, a Kaukázusban, a Krim félszigeten, a Volgá vidékén, Délkaukázusban és Közepaszián legnagyobban részben az aratási munkálatok már befejeződtek a kolhoz-farmokon. Voronyezs és Kurszk környékén is megkezdték már a gabona learatását.

Július 15-ig a kollektív-mezőgazdák és

a független kisbirtokosok már több mint 12 millió hektár területen betakarították a gabonát. Általában az őszi és tavaszi gabonatermés jó. A vetések a legtöbb területen kedvezően fejlődtek.

A legtöbb keleti köztársaságból beérkezett hírek jó termésre engednek következtetni és az 1938. évi rekord gabonaterméshez hasonló hozamra számítanak a Szovjetunióban.

Megalakult a Magyar Népi Szövetség központi szociális ügyosztálya Kolozsváron

KOLOZSVÁR. — A MNSz végrehajtóbizottsága szociális ügyosztályt létesített Döry Erzsébet vezetése mellett.

A szociális ügyosztály elsősorban a széles népréteg egészségügyi viszonyainak megjavítására törekszik. Hat osztályt létesített a szociális ügyosztály. Az anya- és csecsemővédelem élén dr. Antal Dániel, a hadifogoly osztály élén Nagy Tibor dr., az egészségügyi osztály élén Farkas János dr. áll. A segélyező bizottság vezetője Nagy Miklós dr., a fürdő-

ipari osztályt Székely Levente, a testnevelési osztályt pedig Kovács Béla vezeti.

A szociális ügyosztály munkája elsősorban a falvak felé irányul. Az arra rászoruló városi magyar tömegek részére átküldött folyóiratokat rendez és a könyvnyomtatási cikkek elkészítésének gyors elvégzését teszi lehetővé.

A szociális ügyosztály vezetősége megkezdte részletes munkatervének kidolgozását.

Agyonlőtte a földhözjuttatott gazdát a manista földbirtokos

SZATMÁRNEMETI. — A „Frontul Plugarilor“ az Ekések Frontja lapjának jelentése szerint Pasca Ioan Maniu-parti tanár agyonlőtte Ilea Vasile bucsónfalvai (Szatmár megye) földművest.

Ilea Vasile éppen a földreformmal kapcsolatos tárgyalások idején, amikor arra jött Pasca Ioan tanár, Pasca, a manista nagybirtokos, akinek a kisajátított földjén az új gazda szorgoskodott, többször durván rákjámból és megfenyegette Ilea-t, majd háromszor bele lőtt a sze-

rencsétlen földműves testébe.

Ilea Vasile holtan égett álldott állapotban lévő feleségét és négy gyermekét.

Ilea Vasile mártírhalálának példáján okulva, a földhözjuttatott dolgozók arra ösztönöztek, hogy megvédjék magukat a földhözjuttatott gazdák akaratától megsejtelődés és keményen álljanak ellen minden reakciós provokációnak.

A gyilkos Pasca Ioan bizonyosan elnyeri méltó büntetését.

MŰVÉSZET — IRODALOM

A nép ünnepe volt a kolozsvári Petőfi-ünnepély

Megkoszorúzták a szabadság költőjének emléktábláját

KOLOZSVÁR. — A kolozsvári Petőfi-ünnepség szerda délután a Petőfi Sándor utca épületében tartották meg. A szociális ügyosztály tagjai kívül résztvette a Román Írószövetségének küldöttje és a szines öltözött gyöngyfalviak csoportja is. A koszorú elhelyezése előtt Bajogh Edgár méltatta Petőfi Sándort, a népi szabadságharcost. Utána

Costa Carei, a Petőfi-versek kitűnő román fordítója emlékezett meg román nyelven a szabadságharcban elesett magyar költőről.

— Petőfi Sándor az egyetemes szabadság költője, ennél fogva a mi költőnk is. A román nép és a magam nevében hódolok Petőfi Sándor szellemének — mondotta Costa Carei.

A koszorúzás közben a Dermta zenekara indulókat játszott.

Színvonalas ünnep az Allami Magyar Színházban

Hatalmas tömegek jelenlétében zajlott le Kolozsvárt a MNSz július 31-iki Petőfi-ünnepsége. Az Allami Magyar Színház épülete valóságos kidagadt a rengeteg emberrel, s nemcsak a nézőtér szorongatai, hanem a folyosók, sőt az udvaron is.

A színvonalas műsort a textilmunkások Petőfi-Kodály-kórusa után Gaál Gábor akadémikus szabatossága és méretű Petőfi-előadása nyitotta meg. Tárgya iránti dicsőítő rajongással rajzolta meg a forradalmár Petőfi igazi arculatát, azt a Petőfi-t, aki világosan megmondja: a költészet az ő szemében „nem nagyműri szalon, hová csak felpiperézve, fényes csizmában járnak, hanem szentegyház, melybe becsorog, sőt meztel is beférhetni”.

— Petőfi — mondotta Gaál Gábor — már itt azonos a koldus, a jobbágy Magyarországgal. De tud azonosulni a világ minden rabslágájával is, amikor így ír: „Almomban én rab nemzetek bilincsét tárdalem”.

— Ez az igazi, hamisítatlan Petőfi — állapította meg az illusztris előadó — világos hogy nem lehetett a 67-es neo-ba-

rokk urak Petőfi-je. Az igazi Petőfi akarta és dobolta a gyökeres magyar újjászerveződést. Nem a „szolgalelkű” s nem a „kutyaaállatosságú” népet és országot, de a demokratikus és népi országot akarta és dalolta Dáthyányvili, Kossuthal és azoknak a napoknak a sok-sok futó hősével szemben is, akik nem következetesen ezt akarták. Legyünk kálásak az időnek s akiket illet, hogy — szabadon — végre annak érthetjük és ünnepeleljük Petőfi-t, aki volt, a népi szabadságtudat költőjének, az Igazinak, aki a „legyünk rabokból emel embereket” humanizmusát hirdette — fejezte be előadását Gaál Gábor.

A műsor néhány tökéletesen megformált ének és zeneszámot mutatott fel: Jakó Antal egy mezenésített Petőfi-dallal és egy Kodály-nótával, Takács Paula, Dolly Ilona, Szanath József és Mélykúti Horváth József Kodály-dalokkal éreztették a népi Petőfi jelenlétét a haladó magyar zenei műveltségben, míg Dolly-Szabó Géza kiforrott zongoraelőadásban mutatta meg Kodály „Maros-széki táncát”-nak rejtett szépségeit. Jan-

csó Adrienne, Perényi János. Székelyszék Endre a legvalószínűbb Petőfi-verseket szólaltatták meg az igazi átélőkkel jellemző hibákkal felkészültséggel.

Az estélyi ünnepi pontjaként Costa Carei román költő, a legnevezetesebb román műfordítók egyike felolvasta a „Falu végén kurtá korcsma”, „Kutyák éneke” s a „Farkasok daja” című ismert Petőfi-versek remekbekészült műfordítását, melyeket a közönség színni nem akaró és letkes tapszal fogadott.

Szappanyos Miklós és Gaál Lajos munkások Petőfi-ének „A nép nevében” és „Földtámadott a tenger” című verseit szavalták el mély átérzéssel és hatalmas sikerrel.

A györgyfalvi és a magyarvistai népi táncosok népi táncokat mutattak be szívbárványosan szép népviseletben, hatalmas sikerrel.

Az estély műsorán kívüli, de annál jelentősebb számaként Mihail Cruceanu író-tanár, a Román Írószövetség kiküldöttje állt a pódiumra, a román-magyar testvériség mellett tüntető hatalmas tömeg előtt. Lendülettel beszédében lélektani látás jellemzést adott a román lélekben élő örök Petőfiről, aki népi demokratikus harcával és szabadságszeretettel messze túlnőtt a magyar nemzetet s apostolává vált minden szabadságszerető népnek. Meleg szavakkal tolmácsolta a haladó szellemű román irodalom résztvevő lelkesedését és üdvözlését a Petőfi-ünnepség rendezőinek és közönségének.

Az estély rendezéséért Körmives Nagy Lajost elismerés illeti annál is inkább, mert az igazi kifejezője volt Petőfi népi szabadságharcos szellemének.

Az ünnepség után a szereplők — beleértve a népi táncosok népes csoportját is — valamit számos erdélyi magyar író, akik Costá Carejt és Mihail Cruceanut ünnepelték, társasvácsorán vettek részt a Magyar Népi Szövetség kolozsvári szervezeti székházában, ahol számos pohárköszöntőben méltatták a nap jelentőségét.

Itt írjuk meg hogy Mihail Cruceanu, a Román Írószövetség kiküldöttje és Costa Carei, a jeles műfordító csütörtökön délután tisztelő látogatást tettek a Romániai Magyar Írók Szövetsége elnökénél, Gaál Gábornál, valamint a Magyar Népi Szövetség központi székházában, ahol Kacsó Sándor országos alelnök, Felszeghy Ödön dr. és Méliusz József író fogadták őket.

A Román Írószövetség Petőfi-estje Bukarestben

A Román Írószövetség Bukarestben e hét szombatján emlékezik meg Petőfi Sándor halálának 97. évfordulójáról. Az ünnepségen a Román Nemzeti Színház művészei Petőfi-verseket adnak elő Costa Carei fordításában, de megszólal maga a jeles műfordító is, aki néhány új Petőfi-tolmácsolását mutatja be.

Mihail Cruceanu Petőfi lélektani mélységéről fog beszélni s előadással szerepel a műsoron Suciu Camil államtitkár is. A Romániai Magyar Írószövetséget Méliusz József képviseli. Az estélyt a Szenátusteremben rendezik meg.

Mozik műsora:

KOLOZSVÁRI MOZIK MŰSORA: Capitol: Éjjeli zene. Corso: Halásos tavasz. Zilahy Lajos regénye. Előadások kezdete: fél 5, fél 7 és fél 9 órakor. Munkás: Légy jó mindhalálig. Mörck Zsigmond regénye után. Royal: Halásos tavasz. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor. Sejeet: Vágyak valcsera. Bécsi muzsika és szerezem filmje. Előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor, szombaton és vasárnap 3 órakor is. Vasárnap és ünnepnapokon 11 órakor matiné. Tália: Jelmézből. Előadások: 5, 7, 9, szombaton és vasárnap délután 3 órakor is. Uránta: Nyári színei.

KI TUD RÓLA?

Kozma Gáborról Párlól, a 9. huszároszázada patkólosteréről, aki Kolozsváron a Feljegyárban szolgált. Született 1919 augusztus 1-én, édesanyja neve Radovics Erzsébet, Tábort postaszáma M. 887 volt. Legutólagja 1944 október 6-án látják Békéscsaba közelében, ahol állítólag megsebesült, vagy elesett. Erzsébet kér édesanyját, öccy Kozma Gábor Jánosné Magyarbirtaj (Bicalta), u. n. Bánffyújnyad (Huedin) Kolozs megye címre.

VARGYAS JÁNOS szakaszvezetőről, aki a IX. hadtest anyagi hadbiztonságát szolgált és aki az idén január 28-án a Szovjetunióból adott életjelt magyarói. De-tesitést kér a hazatért hadifoglyoktól édesapja, Vargyas Gerő Kolozsvár, Mincsványomda címre.

Brezer Ernő repülőőrrel, aki Szamosfalván, a repülőosztály parancsnokságánál teljesített szolgálatot, mint írnok. Ertesztést kér édesanyja, Vári Sándorné Kolozsvár, Mária királyné-utca 29, „Aranyecszma” vendéglő címre.

MA, PÉNTEKEN PREMIER

TALIA-MOZGÓBAN

JELMEZBÁL

zenés filmjáték. Főszerepben:

Szérenyi Éva, Aitai Andor

Előadások kezdete: 5, 7, 9 órakor. Szombati, vasárnap 3 órakor is.

Romániában az idei cukorrépa-termés a tavalyinak kétszerese lesz

BUKAREST. — Illetékes helyről közlik, hogy Romániában az idén 40.000 hektárnyi területet vetettek be cukorrépával. Ez a bevetett terület teljes egészében egyezik az utóbbi évek átlagával. Mint a termelési helyekről jelentik: az idei termés várakozáson feljött és kétszerese lesz a tavalyi érték cukorrépa-termés eredményének. Valószínűnek tartják, hogy az első cukorkiadást szeptember végén kezdik meg az ország déli részében lévő cukorgyárak. Bizakodással tekintünk a jövő évi cukorellátás elé s reméljük, hogy — a jó termés következményeképpen — rendezettebb lesz a dolgozók cukorraival való ellátása.

A Móríc Zsigmond Kollégium augusztus 5-én tartja meg idej munkabeszámolóját

KOLOZSVAR. — A Móríc Zsigmond Kollégium augusztus hó 5-én, hétfőn délután fél 6 órai kezdettel tartja ezévi munkabeszámolóját és évzáró ünnepélyét a Bolyai Tudományegyetem díszterében, melyre lapunk utján is meghívja az erdélyi magyar társadalom képviselőit. Az ünnepély munkarendje a következő:

1. Megnyitó beszédet mond Csögör Lajos, a Bolyai Tudományegyetem rektora.
2. Ady Endre: Új tavaszi seregszemle. Szavalja Szilágyi Albert Móríc-kollégista.
3. A Móríc Zsigmond Kollégium egyéves munkájáról számolnak be Szabó István diákigazgató, Józsa János és Pál Árpád Móríc-kollégisták.

4. A Kollégium jövő évi feladatait ismerteti László Gyula egyetemi tanár, a Móríc Zsigmond Kollégium tanárelnöke.
5. A Móríc Zsigmond Kollégium felhívása az erdélyi magyar társadalomhoz.
6. A jelenlévők hozzászólása a Kollégium munkájához.

Kolozsváron ma kezdik meg

a választói névjegyzékek összeállításának előkészítő munkáját

KOLOZSVAR. — Az új választási törvény életbe lépésével és a Központi Választási Bizottság megalakulásával egyidejűleg megkezdődtek az egész országban a választási előkészületek. A különböző politikai pártok tájékoztató- és propaganda-gyűlésein kívül az egyes városokban és községekben megkezdték a választási névjegyzékek összeállítását is, fokozott gondot fordítva arra, hogy a törvény szerint méltatlanoknak, érdemtelenségek nyilvánítottak még férvédésből, epnézésből se kerülhessenek be a választói névjegyzékbe és ne gyakorolhassák a demokratikus alapelveken és hajadó szellemben megszerkesztett választói törvényben biztosított egyik legfontosabb állampolgári jogot és ne élvezhessék a szavazás és megválaszthatóság kedvezményét.

Kolozsváron is a város vezetősége megtette az előkészületeket a választói névjegyzékek összeállítására. Augusztus 2-án, ma pénteken reggel 9 órakor a polgármesteri hivatalban a választói névjegyzékek összeállításával kapcsolatban nagyfontosságú előkészítő értekezlet lesz, amelyen az illetékes hatóságok vezetőin kívül résztvesznek a különböző politikai pártok és a sajtó képviselői is.

Brațianu és Maniu

szoros együttműködésben tevékenykedtek a leleplezett terrorista szervezetekkel

BUKAREST. — A belügyminisztérium — mint már jelentettük — fasiszta-terrorista szövetségeket leleplezett le. A leleplezéssel fény derült a terroristák és a „történelmi pártok“ közötti szoros, őszinte kapcsolatra. A löszraktárak és fegyverek felderítése során megkönnyítette a terroristák tevékenységének és felforgató céljainak megállapítását.

Ajdea ezredes, akinek a kezében egyesültek a terrorista összeesküvők szervezeteinek szála, bevallotta, hogy Vintija Brațianuval — Dinu Brațianu befentesével, ennek lakásán — még 1945-ben lépett szoros kapcsolatba. Ajdea a kihallgatások során bevallotta, hogy az idén májusban építette ki technikai és pénzügyi összeköttetését a „Fekete Subák Hadosztálya“ terroristáival. Ilea

mérnök lakásán tájékoztak Mihail Farcasanu a liberális párt, Horatiu Comaniciu a nemzeti parasztpárt és Chimescu Aldeával, ahol meghatározták az egyes „munkaterületeket“, amelyeket a támadási terv és rendelkezésre álló hadianyag szerint állapítottak meg. Így Horatiu Comaniciu a Sebes-hegységi csoport, Mihail Farcasanu a Campulung-Muscell liberálisok csoportjának, Horia Măcelaru tengerész a bukaresti csoport, Gheorghe Manu vasgárdista a Prahova-völgyi és Buzau-hegységi csoportnak lett a vezetője. Ilea lakásán tárgyalták meg az országban lévő összes terrorista szervezeteknek a központosítását is.

A Maniu pártjával való kapcsolatokat Bosca Melin, a hírhedt uszító újságíró tartotta, aki Aldeának gyakori vendége volt.

Maniu háromszor értekezett Aldeával a hegységekben lévő buvóhelyek kérdéséről. Maniu Aldeát Ionel Pophoz küldte, aki Aurel Leucuta házában lakik és a helységek megválasztásában rendelkezésére áll.

Ilie Lazari Plesnila, a hadseregből eltávolított ezredes — Antonescu belügyi kabinet-irodájának vezetője, később pedig az eltűnt Radescu ezredes kabinetigazgatója — vezette be az Aldea vezetése alatt álló terroriszervezetbe.

Bevallotta még Aldea, hogy jóviszonyban volt Titel Petrescival, a Szociáldemokrata Pártból kizárt volt elnökkel is.

Határozott és menthetetlen pecsétet ezek a vallomások a Maniu- és Brațianu-féle pártok népellenes aknamunkájának.

Augusztus 4-én, vasárnap Kolozsváron nyilvános gyűjtést rendeznek a porráégett Szentmária község ujjáépítésére

KOLOZSVAR. — Szentmária község tűzkárosultjainak Segélyező Bizottsága az alábbi felhívást bocsátotta ki:

Mindannyiunk élénk emlékezetében él az a borzalmas szerencsétlenség, amely a kolozsmegyei Szentmária községet sújtotta. A községben pusztított tűzvész következtében több mint 60 család maradt a szabad ég alatt, hajlék, ruha és élelem nélkül. Csak az tudja megérteni, milyen rettenetes csapás érte Szentmária lakosságát, aki a tűzvész-sújtotta községet a helyszínen látta. Több nemzedék munkája és alkotása vált rövid idő alatt üszökké és hamuvá. A nagy csapás következtében teljesen elcsúszdult és reményüket vesztett férjakkal, nőkkel és gyermekekkel a legsürgősebb segítségre van szükségük.

Azokból, akik a koldusbotra jutott falusiak sorsát a szívükön viselik, bizottság alakult, amely mozgalmat indított a porráégett község ujjáépítése érdekében.

Szentmária község tűzvész sújtotta földműveseinek segélyezésére mindnyájunk lelkiismeretbeli kötelessége. Nem hatadhatunk el közönyösen és szívtelenül falusi testvéreink szörnyű szenvedése, nélkülözése és fájdalma mellett.

Augusztus 4-én, vasárnap Kolozsváron gyűjtőcsoportok — házról házra járva — anyagi támogatást kérnek, hogy a porráégett falu ujjáépítéséhez szükséges anyagi fedezetet megteremtse. A gyűjtők felmutatják a Segélyező Bizottság megbízólevelét és a pénzdományokat a meggyőzőnőség, (prefektúra) részéről látta.

mozott Livațalos nyugta ellenében fogják átvenni.

Meggyőződésünk, hogy a segélyezési mozgalom Kolozsvár minden polgára részéről megértésre, erkölcsi és anyagi támogatásra talál. Mindazok, akik hozzájárulnak a nemes mozgalomhoz, emberi és hazafias érzelmükről tesznek tanubizonyítást.

Adjátok adományotokat jó szívvvel Szentmária község mjelebbi ujjáépítéséhez!

A Szentmária község megsegítésére alakult bizottság kéri pénzügyi csoportját, hogy szombaton délután 5 órakor jelenjenek meg a Vármegyeháza gyűléstermében a vasárnapi gyűjtéssel kapcsolatos kérdések megbeszélésére.

Magyarországon halállal büntetik a valutával vagy arannyal üzérkedőket

Augusztus 15-ig zárolt letétbe kell helyezni minden valutát és aranyat Augusztus 1-e után a külföldiek is csak forinttal fizethetnek Magyarországon

BUDAPEST. — A Magyar Gazdasági Főtanács az új magyar pénznem, a forint forgalombahozatalával egyidejűleg szigorú valutarendletet adott ki, amely halálbüntetés terhét mellőlt tiltja meg valutával vagy arannyal a további üzérkedést.

A rendelet értelmében Magyarországon augusztus 1-e és 15-e között zárolt letétbe kell helyezni a Magyar Nemzeti Banknál, vagy a részéről megbízott pénzügyintézmény minden külföldi fizetési eszközt, tehát minden valutát, mindezen külföldi veresű anyagért, minden aranyat, rudaranyat, aranylombot, aranylencsét. Letétbe kell helyezni minden tört aranyat és minden olyan aranytárgyat is, amelynek súlya egy-egy család birtokában az 500 gramot meghaladja. Egy család birtoka-

ban tehát augusztus 1-e után összesen legfeljebb 500 gram súlyú aranytárgy lehet, (cigarettafőreca, órszer vagy műtárgy), de ez is csak abban az esetben, ha személyes használatra szolgál.

A magyar kormány a zárolt letétbe helyezett valutát, vagy aranyat nem kívánja igénybe venni, nincs is erre szüksége, mert elegendő arannyal rendelkeznie. Az állam tulajdonában lévő arany értéke meghaladja a 32 millió dollárt. A magyarországi tulajdonában lévő arany és valuta lefoglalása csak az üzérkedés megakadályozását célozza.

A Magyar Nemzeti Bankhoz beszállított valutáért és aranyért bárki igényelheti az új magyar fizető eszközt, a forintot. A Nemzeti Bank akár a tört-aranyért, akár a valutáért azonnal kifizeti

forintban az ellenértéket. Aki valutáját vagy aranyát nem akarja forintra átváltani, hanem későbbi időpontban eredetiben kívánja felhasználni, úgy rendelkezhetik, hogy a Magyar Nemzeti Bankhoz beszállított értékeit letétként kezeljék és azokat a valutát és az arany felszabadításának időpontjában újfólag birtokába veheti.

A valutarendlet szerint Magyarországra augusztus 1-e és 15-e között be kell jelenteni minden külföldön kibocsátott értékpapírt és minden külföldi adósságot szemben fennálló követelést. A külföldi értékpapírforgalom tehát Magyarországra augusztus 1-ével megszünt.

Nem kell sem letétbe helyezni, sem bejelenteni a külföldi váltópénzt és a bel-
földi veresű aranyérméket, viszont szigo-

Petőfi-előadások

KOLOZSVAR. — A világszabadság költőjének idézése ezidén egybeesik az erdélyi magyarság politikai felsorakozásával a választások küszöbén. A lapunkhoz befutott eddigi jelentések szerint a központi Petőfi-előadók az alábbi helyeken tartanak előadást:

Augusztus 3-án, szombaton:

- Brassóban Aszódy János.
- Nagybányán Asztalos István.
- Nagyenyedén Antalfy Endre és Simó Gyula.
- Szászrégenben Szabó Lajos.
- Szamosújváron László Béla.

Augusztus 4-én, vasárnap:

- Baróton Fehér Imre.
- Szilágyosmlyón Jordáky Lajos.

ruan tilos azzal üzérkedni, ilyeneket eladni, vagy vásárolni. Augusztus 1-e után sem valutával, sem arannyal fizetni többé nem lehet. Aki ilyesmivel fizet vagy ilyesmit kíván ellenértékül, azzal szemben a törvény teljes szigorával alkalmazkodik. A legenyhébb büntetés 10 évi fegyház. Még abban az esetben is, ha a felelősségre vont egyén be tudja bizonyítani, hogy részéről csak gondatlanság történt, legalább 3 évi fegyházbüntetés vár rá. Súlyosabb esetekben a valutarendlet megszegőit halálra büntetik.

Külön érdekessége a rendeletnek, hogy a külföldi állampolgárok sem fizethetnek augusztus 1-e után idegen valutával. A külföldiek kötelesek valutájukat forintra átváltani és mindenütt forint értékben fizetni. Ha valaki külföldről levélben kap dollárt, vagy más idegen valutát, azt a kézhezvételt napján köteles a Magyar Nemzeti Banknál átváltani, vagy leletbe helyezni, a valutát tartalmazó levél bemutatásával egyidejűleg.

A magyar kormány a rendelettel a főcélja az idegen valutáknak és az arany-nak a forgalomból való teljes és tökéletes kivonása. Augusztus 1-e után egyedül a forint lehet fizetési eszköz a gazdasági életben. Aki külföldre akar utazni, vagy nagyobbarányú közérdekű üzletet akar lebonyolítani, az a Magyar Nemzeti Banktól megfelelő mennyiségű valutát vagy aranyat igényelhet letétjéből.

A magyarországi ékszeripar további gyakorlatásáról az ipariügyi és a pénzügyi minisztérium közösen külön rendeletben fog intézkedni.

A kolozsvári rendőrség hírei

KOLOZSVAR. — A rendőrség lopásért letartóztatja Sacota Petru kolozsvári lakost, mert Tabara Vasile kolozsvári lakostól július 31-én éjjel több értékes dolgot tulajdonított el, amelynek értéke meghaladja az 1 millió lejt.

Ejtarás indult Filip Ioan és Huszár Vilmos kolozsvári lakosok ellen, akik 200.000 lejt loptak el Moldovan Nicolae kolozsvári lakostól.

Letartóztatják Ujvári Zoltán ajmási lakost, mert nem tudta személynemességét igazolni. Ujvári részeg állapotban az őt igazoltató rendőrrel is gorombáskodott.

Pál György kolozsvári lakos a kolozsvári állomás közelében, a 98-as óránál, július 31-én délután 5 órakor a Rapid-vonat elé vetette magát. A szerencsétlen ember, akit a vonat teljesen kettészelt, azonnal meghalt. Holttestét beszállították a klinika bencsani intézetébe. Tettének oka eddig ismeretlen.

Serban Ioan bukaresti lakos ellen a kolozsvári állomás rendőrsége eljárás indított, mert az eladásra kínált rend ruha tulajdonjogát nem tudta igazolni.

Fazakas Endre egeresi lakost letartóztatják, mert minden igazoló okmány nélkül csavargott Kolozsváron.

Vogel Lucia felfeltette Moskovics Samu kolozsvári lakost, mert állítólagan varta és kizozta.

A kolozsvári rendőrség letartóztatja Grigorescu alias Mocu Adrian és Mihalcescu alias Marian Eugen bukaresti lakosokat, akik mint álljenörök Erdélyben „majom-eljondözést“ végeztek hamisított iratokkal. Mindentűt szabálytalanságokat találtak és különböző bűncselekményeket kövéltek. Mind a 12 nőjő lejt zárultak össze. Kolozsváron rajtaverzettek, mert a kis mármások szakszervezetének élnöke, Rozner Sándor fellépetése alapján a kolozsvári rendőrség az Egyetem-utca egyik garázsában letartóztatta őket éppen akkor, amikor újabb „előjondözés körutrá“ akartak luxusautóikkal kiutazni. A rendőrség az autókban megtalálta az összezsúrolt pénzt, valamint a hamis okiratokat is. Atadták őket az ügyésznek.

APRÓHIRDETÉSEK

ADÁS-VÉTEL.
 VESZÉK páratlan cipő, és rozsu, pedálslomót, Harasztosi, Hosszu-utca 48, 4-7 óra között, 4599
 EGY műszerszekrény és Hoffer hengerfej eladó, Tiborcz-utca 2, 4598
FIGYELEM! Szalmazeakba való szalma állandóan kapható a Baromvásár-tér 5 alatti szénaraktárban. Csak délutánig, 4590
 EGY modern konyhabutor, egy gyermekágy és két vaságy eladó Rudolf-ut 19, 4585
 KEVESETT használt kombinált szekrény ocsón eladó, Petőfi-utca 38, ajtó 4, 4585
 ELADÓ modern ebédlő, háló, barokk szalongszék, óra, írógép, konyhaberendezés, ebédlőszőnyeg. Petőfi-utca 24, hátul az emeleten, 4577
 UJ „Olimpia” táskatörő eladó, Erdéklődm a „Világosság”-nál, Gr
 ELADÓ fekete bricskakocs, Nagyboldogasszony-utca 30, Kerekdomb, 4605
 ELADÓ perzsaszőnyegek. Kárpát-utca 7, 4613
 Női kerékpár eladó, Téglás-utca 92, 4652
 VADONATUJ üzemművel, 60 orsós fonógép eladó, Veres Gy., Fenesi-ut 62, 4651
 FERFI kerékpár eladó, Kemény Zsigmond-utca 109, 4644
 KÖRKÖTŐGÉP 10-es, tükkel ocsó áron eladó. Ugyanott egy kötőtű Kulikabát eladó, Györgyfa-ut 81, Gr
 PULTOT vagy élelmiszerüzlet berendezést vesz Veronica, Mihai Viteazu-ut 41, 4639
 40 METER drótháló 3 mm., 160 magas, eladó, Kárpát-utca 12, felső csengő, 4631
 ELADÓ használt rekamlék, fotelek, szalonszék, antik komód, íróasztal, Mócsok-utca 6, 4618
 VESZÉK szecskavágó gépet. Cim: Szentgyörgy-tér 4, II. emelet, 4615
 CSIRKEKELTETŐGÉP eladó, Jókai-utca 4, Zselki Ferenc, 4666
 EGY kombinált szobabutor sürgősen eladó, Barilla-utca 20, 4668
 ELADÓ orvos könyvek, nőgyógyászati műszerek. Eötvös-utca 15, I. emelet, 4685
 ELADÓ rövidhullám, pantosztal, mikro-szkóp, műtőasztal, kvarclámpa, röntgenkésztyű, röntgenkötény, Eötvös-utca 15, 4685
 OLIMPIA táskatörő, férfi kerékpár, Prohászka és más könyvek, egy tükkör és egyéb tárgyak eladók, Postakert-utca 12, 4668
 MEGVÉTELRE keresek egy darab 100 cm-es vajdó belga körtüköt, vagy ennek megfelelő nagyságu sarkost. Cim Vörös Hadsereg-utja 23, házesternél, 4693
 RÁDIÓT modern, lámpánélkülit keresek megvételre, „Nem üzemművel” jellegre a kiadói hivatalba, 4691
 BUTOR, szőnyeg, porcellán, írógép és egyéb tárgyak vétele és eladása, „Unicom”, Kossuth Lajos-utca 20, Telefon 508, 4687
FIGYELEM! Veszék és eladók mindenféle férfi és női varrógépeket, balkaru és sima cipész varrógépeket, gomblyukkötőgépeket, szűcsképeket, hárisnyaszemfelszedőgépeket, varrógépfejeket, varrógépplábakat, kör- és sikkötőgépeket, tüket, Weisz gépkereskedésem Kolozsvár, Horea-ut 56, Vásáriánál a demokráta pártok tagjainak 5% árengedmény, 4678
 MÜSZERESZ esztergapató motorral és alátéttel eladó, Megtekinthető Gh. Barilla-utca 20 alatti ékszerésüzletben, 4682
 ELUTAZÁS miatt eladó zongora, ágynemű, ruhák, egyéb más hofnik, Petru Major-utca 13, emeleten (volt Arany János-utca), Megtekinthető délelőtt, 4676
 MOTORKERÉKPÁR DKW 175 cm³ eladó, Megtekinthető Jókai-utca 16 alatti a ház mesternél, 4679
 EGY f'ekkesütő gretárt keresek megvételre, Fellegvári-ut 83, özveg Hegszné, 4679

EGY faistálló színnel eladó, Cserjörő-utca 53, 4677
 VILLANY esztergapató 0,6 HP eladó, Traian-ut 20, esztergályos műhely, 4657
 ELADÓ üzlet berendezéssel a főtér központjában, Erdéklődm a Kossuth Lajos-utca 48 alatti könyvkereskedésben, 4653

ALKALMAZÁST KAPHAT
 KERESÉK bejárónőt, esetleg mindenest. Szentgyörgy-tér 4, Bohatier mérnök, 4648
 ROMAN—MAGYAR nyelvet tökéletesen bíró perfekt gépirónót keresünk. Kézrel írott ajánlatokat „Szorgalom” jellegre a kiadóba kérek. Gr
 KÖNYV- és papírszakmában üzletvezető vagy komoly segéd elhelyezkedéséért nyerhet. Cim a kiadóban, 4690
 KÖNYVELŐT alkalmazunk. Cim a kiadóban, 4690
 TELEFONOS kisasszonyt keres a New-York-szóló román és magyaryelvű tudással, 4680
 EGY fiú és egy minden felvétetik azonnal Kossuth Lajos-utca 56, 4658
 KISZOLGALÓNÓT és pénztárnoknőt felvesz a volt Karolina-vendéglő, Szappan-utca 6. szám, 4687

Rádióaktív ásványvíz
 a
„CĂCIULATA”
 amelyet gyógykezelésül ajánlanak
vese, máj, a húgyvezeték, köszvény és ér-elmiszeredéses megbetegedéseknek.
 Megrendeléseket a fürdőigazgatóság vesz fel
Călimănești - Căciulata
 Județul Vâlcea cimen.

ALKALMAZÁST KERES
 ELADÓ egy szoba, konyha, speiz és egy szoba, speiz téglapüfű, Cim a kiadóban, 4689
 EGY pár ember mellé mindenestnek ajánlom augusztus 15-re. Simai Sára, Mezőszava, 4682
 EGY jóírózó mindenest szakácsnő állást keres Munkás-utca 76, 4663
 MÜSTOPPOLAST vállalkoz, Szabadság-tér 10, Sajlay, 4661

NYARI ESTÉK LEGSZÉB SZÓRANÓZÓ HELYE:
BÉKE KERT
 u. Szentgyörgy-tér 34.
 HARRY ZENE
 ANDRÉE DUCY DIZÓZ

INGATLAN-LAKÁS
 FORGALMAS kis étterem eladó a bejárásban, lakást cserélek. Szentgyörgy-utca 3, 4516
 BUTOROZOTT szobát konyhasználattal, lehetőleg fürdőszobával keresek. Ajánlatokat „Orvos” jellegre kérem e lap kiadói hivatalánál letenni, 4579
 KERESÉK 1 vagy 2 szobás komfortos lakást. Költséget fizetek, ügynököt díjazok. Cim Szabó Lajos fűszerüzlet, Szabadság-tér 26, péntáig, 4609
 KERESÉK sürgősen különbejárta butorozott szobát magán és IV.ik gimnázista fiam részére. Esetleg fürdőszobahasználattal és teljes ellátással. Cim Kisfaludy-utca 6 (alagsorban), 4612
 EGY üres szobát keresek költségmentesül. Tip-Top cipőüzlet, Dózsa György-utca 22, 4628
 EGY kiadó szobát a Dermata közelében keresek. Lejépet fizetek. Lázár-utca 8, 4619
 ELADÓ ház kerítél. Paris (Papp-utca) 72, 4682
 ELADÓ 2 szép nagy szoba, konyha ház a Györgyfa-ut ocsón. Értekezni Fellegvári-ut 78 alatti, 4675

S P O R T É L E T

Hatalmas érdeklődés előzi meg az AMTE—Vasas labdarugómérkőzést
 KOLOZSVAR. — A vasárnapi AMTE—Vasas barátságos labdarugómérkőzésre az Országos Játékvezető Testület dr. Boldur Emilt jelezte ki. A két határjelző Czaga Lajos és Deák Ferenc lesz. A főmérkőzés előtt 4 órakor a Vasas—Victoria ifjúsági kupadöntőt játsszák le Polareczky János vezetésével. Határjelzők Roós Géza és Ince Imre.
 Az aradi munkáscsapat, amely legutóbb a nagyváradi Szabadság csapatát is legyőzte 3:0 arányban, a szombat délutáni Rapiddal a legjobb összecsapásban érkezik meg Kolozsvárra. Az AMTE védelmében Slivác, míg csatársorában Pákozly és kony a csapat főerősségei. Az aradi csapatban az ITA mögött a második helyet végzett és így nagyon meg kell küzdeni a Vasasnak, ha elmulit hetj hármas győzelme után vasárnap Kolozsváron is sikert akarja megálni a helyét.
 Itt említtük meg, hogy az OSP is a labdarugókerület felhívja az összes egyesület rendezőket, hogy vasárnap délután 3 órakor a városi sporttelepen feltétlenül jelenjenek meg.

A Dermata teniszesei 5:4 arányban győztek Aradon
 KOLOZSVAR. — A Dermata teniszcsapata tegnap érkezett vissza aradi turnéjáról, ahol pompásan szerepelve, 5:4 arányban győzte le az ITA és a Hejlas játékosaiól álló Arad válogatotját. A rekkenő hőségben lejátszott mérkőzések eredményei a következők:
 Pusztay (Dermata)—Sumerey (Hejlas) 6:1, 6:0, Brandusa (Dermata)—Taraeanu (ITA) 6:1, 6:2, Löwinger (ITA)—Telegdy (Dermata) 6:3, 6:4, Brandusa, Pusztay—Taraeanu, Löwinger 6:4, 6:4, Albon (Dermata)—Fehér (Hejlas) 4:6, 6:2, 6:4, Sumerey, Albert (Hejlas)—Bekó, Albon (Dermata) 2:6, 6:4, 6:1, Albertné (Hejlas)—

A Z. Madisz újra kikapott, a győri ETO került be a magyar NB. I-be
 BUDAPEST. — Vasárnap hatalmas érdeklődés mellett játszották le a megismételt SajBTC—MADISZ mérkőzést a zuglóiak pályáján.
 Az új ifjúsági játékosokkal kiálló SajBTC ellen a zuglói csapat 3:1 vezetés után biztosra vette a győzelmet, ami azonban megbosszulta magát, mert a hatalmas jelkéséssel játszó salgótarjániak az eredményt 1:3-ról 5:4 arányban a maguk javára fordították meg és így a győri ETO került be az NB. I-be, akl ugyanebben az időpontban 2:1-re győzött az Elektromos ellen.
 A tízes osztályozásban négy vidéki csapat verekedte be magát az NB. I-be. Ezek a következők: Erso-MADISZ, Dorog, Szolnok és ETO.

SPORTHIRADÓ
 A Victoria vasárnap Besztercén játszott barátságos labdarugómérkőzést az Unirea ellen, amelyet szép játék után megérdemelten nyert meg Chiorean és Nisfor góljaival 2:0 (0:0) arányban.
 Hírek a Dermataból: A Dermata labdarugócsapata szombaton délután teherautóval utazik át Marosvásárhelyre a legjobb összeállításban a Dermagant elleni barátságos labdarugómérkőzésre. — A börtvényárjak női és férfi kosárlabdacsapata vasárnap Nagyváradon játszik. A férfi csapat ellenfele a Flora SE együttese lesz. A Dermata nehéz próba előtt áll, mert a két nagyváradi kosárlabdacsapat az elmúlt vasárnap győzelemmel tért vissza Marosvásárhelyről, ahol a Dermagant kiténő női és férfi kosárlabdacsapatát győzték le. — A Dermata 70 tagú fiatal uszógárdája vasárnap délelőtti részvev az Univerzitate uszóversenyén, amelyet délelőtti fél 10 órai kezdettel az egyetemj stadionban rendeznek meg.
 A Vasas ifjúsági csapata vasárnap délután 4 órakor a Victoria ellen játszik kupadöntő mérkőzést. A vezetőség felhívja az alábbi játékosokat, hogy délután 3 óra a városi sporttelepen jelenjenek meg: Miklós, Székely I., Székely II., Bürgözd, Mátyás, Gábor, Sáska, Szolnay, Chira, Pálffy, Vajda, Borsay, Majerosin és Bocárdy.
 Az Univerzitatea labdarugócsapata ma, pénteken délután utazik Szatmárra, ahol szombaton az Olimpia ellen játszik barátságos mérkőzést. Az egyetemj csapat vasárnap reggel átutazik Nagyváradra, ahol a Minaur ellen játszik.
 A CFR ökölvívőcsapata Ambrus I., Kiss, Ambrus II., Máthé, Paizs, Pálffy, Kovács,

GEBE Sándorné névre kiállított Iparigazolvány adománytákkal július 31-én elveszt. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében Dávid Ferenc-utca 15 ajtó leadni, 4644
 A MÁRIA királyné-utca(6) a Milka-utcaig vajó utvonalon elvesztett egy női félcipő. Megtalálójra magas jutalom ellenében adja le Wladerhez, Marx Károly-utja 9 ajtó, 4672
 ELADÓ 36 folyóméter új horganyzott félcipőcses vascső. Duna-utca 29, Nagy Gábor-telep. Gr

Üzlethelyiség
 az Óvárban
sürgősen átadó.
 Ipari célra is alkalmas.
 Cim a kiadóban.

EBÉDELNI
 legjobban Kolozsváron a
BÉKE-ÉTEREM
 utonnan megnyílt étkezőtermeiben lehet volt Szentgyörgy-utca 34.
 Menü. Változatos fogások. Abonama. Hűsített italok.

„ODONTO” fogászati lerakat 5 sz. (a „Scântea” című lap palotája mellett) telefon 5-35-63, lakás/telefon 4-43-92 utólag megkezdte működését. Bár vásárolj és elad fogászati anyagokat. Hozmadék képviselet.

Butor, szőnyeg, írógép
 és egyéb értéktárgyak vétele, eladása.
„UNICOM”
 Kossuth Lajos-utca 20. Telef. 508.